

의료제도 이용하기 (헬스케어 이용하기)

헬스케어는 의사와 병원으로부터 받는 서비스를 의미합니다.

캐나다에서 헬스케어를 받을 수 있는 자격

- 모든 영주권자
- 건강보험카드(헬스케어 인슈어런스 카드)가 필요
- 알버타에서 이 카드이름은 '알버타 개인 건강 카드'(Alberta Personal Health Card)
- 캘거리에서 이 카드를 얻으려면 310-0000 에 전화하여 장소를 문의 하십시오
- 항상 이 카드를 소지하십시오

헬스케어에 관한 비용은?

- 알버타 개인 건강 카드는 무료입니다
- 의사와 병원으로부터 받을 수 있는 대부분의 서비스가 포함 됩니다
- 치과나 안과치료 등 일부 서비스는 포함 되지 않습니다
- 고령자(senior)분들은 안과와 치과진료를 받을 수 있습니다. 커비센타(Kerby Centre, 주소 1133 – 7 Avenue S.W.)의 안내창구로 가십시오

아플 때 도움 받기

캘거리 헬스 링크에 전화하기 403-943-5465

403-943-1554 (Cantonese 광둥어), 403-943-1556 (Mandarin 만다린)

- 24 시간, 1 주일 중 7 일 매일매일
- 무료
- 통역이 필요하시면 '코리안(Korean)'이라고 말하십시오
- 잠시 통역자를 기다리십시오

온라인 건강 정보 사이트 (여러 언어로 되어 있음)

http://www.calgaryhealthregion.ca/programs/diversity/multilingual_health_services.htm

의료 통역자

- 병원이나 알버타 헬스 서비스 프로그램(코뮤니티헬스센터[community health centres], 홈케어[home care] 등등.)에서 무료입니다
- 특별 훈련을 받았습니다
- 당신에 관해서 다른 사람들에게 말 하지 않을 것이며, 비밀에 부쳐집니다
- 통역자가 필요하시면, 간호사나 의사에게 말씀하십시오
- 다음번호로 전화 하여 영어를 말하는 분을 구하십시오. 403-944-0202

“아이 스피크(I Speak)”카드

- 사용 하는 언어에 해당 하는 카드를 가지고 다니십시오(KOREAN; 코리안)
- 아래의 샘플을 보십시오
- 이 카드를 얻으시려면 다음 웹사이트로 가십시오

http://www.calgaryhealthregion.ca/communications/diversity/multi_welcome.htm



캘거리에서 헬스케어를 이용할 수 있는 곳

주치의(Family Doctors; 웨밀리 닥터)

- 건강에 관한 일반적인 문의가 있거나 아플 때
- 예 약이 필요 합니다
- 예약 시간에 가지 못 하실 때에는 취소 전화를 하십시오. 취소 하지 않으시면 비용이 청구 될 수 있습니다.
- 알버타 건강 카드를 가지고 가십시오.
- 새로운 환자를 받는 주치의를 찾으시려면 캘거리 헬스링크(Calgary Health Link 403-943-5465)에 전화 하십시오.

워크인 클리닉(Walk-In Clinics; 방문 진료소)

- 개인 주치의가 없거나 주치의를 만날 수 없을 때 이용
- 예약이 필요 없음 – 방문하시면 됩니다
- 가셔서 순서를 기다립니다
- 저녁시간이나 주말에도 이용 할 수 있습니다.
- 알버타 개인 건강 카드를 가지고 가십시오.

. 워크인클리닉 목록을 보시려면 www.informalberta.ca 에 가셔서 “walk-in clinics”(워크인클리닉)을 찾으십시오.

긴급진료센터(Urgent Care Centres)

- 즉시 치료가 필요한 긴급한 건강 문제. 단, 응급사항(emergency)이 아닌 경우
- 필요하시면 통역자를 요구 하십시오
- 알버타 건강 카드를 가지고 가십시오
- 예약은 필요 없습니다. 단, 시간은 변동적임. 먼저 전화 해보십시오.

Sheldon M. Chumir Health Centre (셸던 엠 처미르 헬스 센터)

1213 - 4 Street S.W. (403) 955-6200

South Calgary Health Centre (사우스 캘거리 헬스 센터)

31 Sunpark Plaza S.E. (403) 943-9300

병원의 응급실(Emergency Departments)

- 뇌졸중, 심장발작, 심각한 부상 과 같은 응급한 경우
- 알버타 건강 카드를 가지고 가십시오
- 필요하시면 통역자를 요구 하십시오
- 심각한 정도에 따라 환자 순서를 정합니다

캘거리의 병원 응급실들 (Emergency Departments at Calgary Hospitals)

Alberta Children's Hospital ; 알버타 칠드런스 허스피탈(알버타 어린이 병원-17 세 이하의 어린이)

2888 Shaganappi Trail NW
Phone: (403) 955-7211

Foothills Medical Centre ; 풋힐 메디칼 센터
1403 - 29 Street NW
Phone: (403) 944-1110

Peter Lougheed Centre ; 피터 로히드 센터
3500 - 26 Avenue NE
Phone: (403) 943-4555

Rockyview General Hospital ; 록키뷰 제너럴 허스피탈
7007 – 14 Street S.W.
Phone: (403) 943-3000

응급실에 가는 방법

- 911 에 전화하여 구급차 부르기. 구급차는 응급 사항 일 때만 이용.
- 65 세 이상인 분들은 구급차 이용이 무료
- 65 세가 안 되는 분들에게는 나중에 비용이 청구됩니다.
- 돈이 없다고 하여 구급차 사용이 거절되는 것은 아닙니다.

의료검사

- 의료검사가 필요한지 의사가 결정 할 것 입니다.
- 의사의 사무실에서 검사를 위한 양식을 받습니다.
- 의료검사기관(laboratory; 레보라토리)의 위치는 양식에 적혀있습니다.
- 일부의 검사는 예약이 필요 합니다
- 양식에 적혀 있는 지시를 잘 따르십시오. 어떤 검사의 경우에는 먹거나 마실 수 없습니다.
- 모르는 사항이 있으면 의사에게 질문 하십시오.
- 검사 결과는 당신의 의사에게 보내집니다

사생활 보호와 기밀유지

- 캐나다의 법에 따라 건강정보는 비밀이 유지됩니다
- 의사나 간호사가 외부에 당신의 건강 상태에 대해 말하고자 할 때에는 당신의 허락이 필요 합니다.

이것은 또한 당신의 친지에 관해서도 마찬가지입니다. 당신의 친지의 허락 없이 의료진은 당신에게 정보를 제공하지 않습니다.

의사와 대화하기

캐나다에서 성인은 그들의 건강문제에 대한 결정권을 갖습니다. 또한, 의사나 간호사에게 문의 할 수 있습니다.

환자는 다음 사항들을 하여야 합니다:

- 자기의 건강문제에 관해 의사에게 말하기
- 확실하지 않으면 의사에게 문의하기
- 치료방법의 선택이나 위험요소에 대해 의사와 상의하기
- 헬스케어나 치료에 관해 결정하기

의사는 다음 사항들을 하여야 합니다:

- 진단이나 치료의 선택에 관하여 환자에게 말하기
- 건강에 관한 질문에 답하고 정보제공하기
- 환자가 진료에 관해 선택한 것을 존중하기

미래의 의료문제에 관해 미리 결정해 두기

- 당신이 아프고 말 할 수 없는 상태가 되었을 때, 당신이 어떤 치료방법을 좋아하는지 가족이나 병원이 어떻게 알 수 있을까요?
- 미리 당신을 위해 대신 할 수 있는 사람을 결정 할 수 있습니다.
- 이 문제는 개인적인 선택, 결정에 따르는 것입니다.
- 이에 관한 사례를 보시려면 다음으로 가십시오
www.seniors.gov.ab.ca/opg/PersonalDirectives/

자료수정: 2009 년 3 월 9 일